

More Resources (Recursos Adicionales)



In looking to reduce hazardous waste in the home, it is important to first remember to use up what you already have and then properly dispose of any remaining product. In the future, look for the less-toxic product, make a product at home, or evaluate whether you really need another product to get the job done. Following is a list of resources to help you make the most-informed decisions to protect your home, your health, and the environment.

Products with one or more of the following properties are considered to be hazardous. Try to avoid purchasing these items when shopping.

IRRITANT – Substance or vapors can cause damage to skin, eyes, and other human tissues if they come in contact.

CORROSIVE – Substance or vapor can dissolve or eat away surface of a material.

TOXIC OR POISON – Substances that even in small quantities may cause injury or death if swallowed, absorbed through the skin, or inhaled.

FLAMMABLE – Substances (usually liquid) that readily ignite.

REACTIVE – Substances that can react with air, water, or another substance producing toxic vapors or an explosion (e.g., vinegar and chlorine bleach).

GENERAL GUIDELINES AND SHOPPING LIST

By following a few simple guidelines when shopping for household products, you can considerably limit the amount of hazardous materials in your home. Take the following shopping list with you when you go to purchase products, and you'll see how easy it is to provide a safer and cleaner home for you and your family.

HOUSEHOLD CLEANERS

General reminders:

It is always important to use them in a well-ventilated area, away from children and pets, and to wear protective gloves and eyewear.

Shopping List:

- Heat gun, paint scraper, sand paper (electric sander), electric steamer (instead of solvents or strippers). These items can often be rented or borrowed.
- Citristrip™ – available at several home improvement and paint stores
- Insect/weather-resistant cedar, redwood, or composite lumber made from recycled plastic and wood scraps.
- Latex and water-based paint (available for indoors and outdoors)
- Natural finishes such as tung or linseed oil
- Whitewash (made from limestone powder) – best for indoor wood finishing

AUTOMOTIVE CARE

Many of the items you use to clean your home can also clean your car. Remember, homemade solutions are often less expensive and safer for you and your car.

Shopping List:

- Citrus-based hand cleaners – available at most auto parts and general merchandise stores
- Citrus-based degreasers or “waterless” auto mechanic’s hand cleaner

Para reducir el desecho en la casa es importante usar lo que tenga del producto para luego desechar cualquier exceso de una forma apropiada. En el futuro, busque el producto apropiado menos tóxico, cree el producto en la casa, o evalúe la posibilidad de utilizar otro producto. Lo que sigue es una lista de recursos para proporcionarle la mayor cantidad de información antes de tomar decisiones relacionadas con la protección de su casa, su salud, y el medio ambiente.

Productos que contengan uno o más de las siguientes propiedades se consideran peligrosos. Trate de evitar la compra de estos productos.

IRRITANTE – Sustancias o vapores pueden causar daño a la piel, los ojos, y otros tejidos humanos.

CORROSIVO – Sustancias o vapores pueden disolver o corroer la superficie de un material.

TÓXICO O VENENO – Sustancias en pequeñas cantidades pueden causar daño o muerte si son tragados, absorbidos por la piel, o inhalados.

INFLAMABLE – Sustancias (normalmente líquidas) que encienden fácilmente.

REACTIVO – Sustancias que reaccionan con el aire, agua, u otra sustancia produciendo vapores tóxicos o una explosión (por ejemplo, vinagre y lejía con cloro).

PAUTAS GENERALES Y LISTA DE COMPRAS

Usted tomará medidas significantes en la reducción de desechos en su casa si sigue unas simples pautas cuando esté comprando productos domésticos. Lleve la siguiente lista con usted cuando vaya a comprar dichos productos y verá lo fácil que es mantener una casa sana y segura para usted y su familia.

LIMPIADORES DOMÉSTICOS

Pautas generales:

solventes. Es muy importante usarlos en áreas que estén bien ventiladas, lejos de los niños y los animales domésticos. También es importante usar guantes y lentes protectores.

Lista de Compras:

- “Heat gun,” raspador de pintura, papel de lijar (lijador eléctrico), “electric steamer” (en vez de solventes o disolventes). Estos productos pueden ser alquilados o prestados.
- Citristrip™ – disponible en tiendas para la casa y tiendas de pintura.
- Cedro, secoya, o madera compuesta hecha de plástico reciclado y fibra de madera que sea resistente a los insectos y al clima.
- Pintura latex o con base de agua (disponible para el interior y el exterior).
- Acabados naturales como “tung oil” o “linseed oil.”
- Cal (hecho de polvo de caliza) – mejor adaptado para acabados interiores de madera.

CUIDADO AUTOMOTRIZ

Muchos de los productos que usa para limpiar su casa también pueden ser usados para limpiar su auto. Recuerde, soluciones caseras muchas veces son más baratas y menos dañinas para usted y su auto.

Lista de Compras:

- Limpiadores de mano con base cítrica – disponible en la mayoría de las tiendas generales y automotrices.
- Limpiadores para eliminar grasas con base cítrica o limpiadores “sin agua” de

- Purchase cleaning products that are phosphate-free and biodegradable. Such products include laundry and dishwashing detergent and cleansers.
- Several companies now produce low- or non-toxic household cleaning products; look for them in your local grocery store or supermarket. If you don't see them ask the clerk to keep these items in stock. More options will be available at natural food stores.
- Consider buying one product for multiple cleaning tasks. Citrus and vegetable-oil-based cleaners often come in concentrate form and can be used to clean floors, bathrooms, and kitchen surfaces.

Shopping List: (all of these items can be found in your local grocery store or supermarket and can be used both in the home and outside)

- Baking soda
- Biodegradable and vegetable-based liquid soap
 - Murphy's Oil Soap™
 - Simple Green™
 - Nature's Orange™
 - Earth Friendly Products™
- Bon Ami™ (non-chlorinated cleanser)
- 20 Mule Team Borax™
- Club soda
- Corn starch
- Dry bleach (powdered non-chlorine)
- Lemon/Lemon juice (concentrate works fine)
- Mineral oil (linseed oil)
- Salt (table salt)
- Spices (e.g., cinnamon and cloves) – used as air fresheners
- Vinegar
- Arm & Hammer Washing Soda™

PAINT PRODUCTS

Many of the items listed above, plus these additional items will assist you with painting and clean-up jobs. Remember, many paint products contain solvents, so

- Goop™
- Low-toxic or recycled antifreeze
 - Sierra™
 - Prestone Low-Tox™

LAWN/GARDEN CARE

There are several local resources available to check on the best approach for treating your particular pest or yard and garden problem. The following list will get you started.

Shopping List:

- *Bacillus thuringiensis* (Bt) sprays (biological control for pests)
- Beer (slug removal)
- Bonemeal, kelp, fish emulsion, alfalfa, or soybean meal
- Boric acid (crawling insects)
- Citronella oil and candles
- Copper stripping (keep slugs out of gardens)
- Diatomaceous earth (useful in eliminating crawling insects if applied dry as needed at point of entry)
- Honey (no-pest strip)
- Horticultural oil and insecticidal soap sprays (insect control directly on plants)
 - SunSpray™ Ultra-Fine (paraffin oil)
 - Safer™ brands
- Pyrethrum-based products (use to control insects derived from *Chrysanthemum* extract)

Banned or unused restricted pesticides (includes insecticides, herbicides, etc.):

Save these products in a safe place for disposal in a household hazardous waste collection program: DDT, Aldrin, Chlordane, Dieldrin, Kepone, Lindane, Mirex, Pentachlorophenol, Silvex, 2,4, 5-T, Toxaphene, Lead Arsenate, and EBDCs. For more information,

www.epa.gov/pesticides or contact the Colorado Dept. of Agriculture at 303-239-4139. Ask for the pesticides division.

- *Compre limpiadores que estén libres de fosfatos y sean descomponibles. Dichos productos incluyen detergentes para lavar ropa y detergentes para lavar platos.*
- *Muchas compañías producen productos no tóxicos o de baja toxicidad... búsquelos en su supermercado local. Si no los encuentra pregunte a algun empleado si es posible conseguir estos productos en el futuro. Encontrará mas opciones en una tienda especializada de comida natural.*
- *Considere comprar un solo producto para proyectos múltiples. Muchas veces productos con base cítrico o con base de aceite vegetal vienen en forma concentrada y pueden ser usados para limpiar pisos, baños, y la cocina.*

Lista de Compras: (usted puede encontrar todos estos productos en su supermercado local y pueden ser usados dentro y fuera de la casa)

- bicarbonato de sosa
- Jabón líquido descomponible con base vegetal
 - Murphy's Oil Soap™
 - Simple Green™
 - Nature's Orange™
 - Earth Friendly Products™
- Bon Ami™ (limpiador no clorinado)
- 20 Mule Team Borax™
- "Club soda"
- Almidón de maíz
- Lejía seca (en polvo no clorinado)
- Limones/Jugo de Limón (concentrado también funciona)
- Aceite Mineral ("linseed oil")
- Sal (sal de mesa)
- Especies (por ejemplo, canela y clavo de olor) – usado como aromatizantes
- Vinagre
- Arm and Hammer Washing Soda™

PRODUCTOS DE PINTURA

Muchos productos listados arriba, mas estos productos adicionales, le asistirá en pintar y en proyectos de limpieza. Recuerde que muchos productos de pintura contienen

los mecanicos.

- Goop™
- Anticongelante reciclado o de baja toxicidad.
 - Sierra™
 - Prestone Low-Tox™

CUIDADO DEL JARDÍN

Existen varios recursos locales disponibles para determinar la mejor estrategia en cuanto al control de plagas u otros problemas del jardín. La siguiente lista le dará un buen punto de partida.

Lista de Compras:

- "Bacillus thuringiensis (Bt)" en forma de rociador (control biológico de las plagas).
- Cerveza (para remover las babosas).
- "Bone meal, kelp, fish emulsion, alfalfa meal, or soybean meal."
- Acido Bórico (insectos de tierra)
- Aceite y velas de citronella
- Pedazos de cobre (mantiene a las babosas fuera de los jardines).
- Tierra diatomácea – (útil para eliminar insectos roedores aplicandolo en forma seca en el punto de entrada).
- Miel (tiras para combatir las plagas).
- Aceite hortícola y jabones insecticidas en forma de rociador (el control de los insectos aplicando directamente a las plantas).
 - SunSpray™ Ultra-Fine™ (aceite parafina)
 - Marcas Safer™
- Productos con base de "pyrethrum" (para el control de los insectos – derivado de extracto de "Chrysanthemum").

Almacene estos productos para su desecho con mucho cuidado por medio de un Programa doméstico de colección de desecho:

DDT, Aldrin, Chlordane, Dieldrin, Kepone, Lindane, Mirex, Pentachlorophenol, Silvex, 2,4,5-T, Toxaphene, Lead Arsenate, and EBDCs. Para mas información, www.epa.gov/pesticides o Contacto el Colorado Dept. of Agriculture a 303-239-4139, pregunte a la divicion de pesticidas.

OTHER PUBLICATIONS AND WEBSITES (Otras Publicaciones y Direcciones de Internet)

Several resources exist to support less-toxic and alternative household cleaning products and environmentally responsible yard, garden, and pet care. Check your local library or bookstore for publications, or search the Internet for more information. Following are some resources to get you started:

Varios recursos existen para promover el uso de productos alternativos de limpieza y productos menos tóxicos así como el cuidado del jardín y los animales domésticos tomando en conciencia el medio ambiente. Consulte su biblioteca o librería local para publicaciones o navegue por el Internet para mayor información. Lo que sigue son algunos recursos que le servirán como punto de partida:

PUBLICATIONS (Publicaciones)

Home and Office: Cleaning and Maintenance (Casa y Oficina: Limpieza y Mantenimiento):

Better Basics for the Home: Simple Solutions for Less Toxic Living, Annie Berthold-Bond, Three Rivers Press, 1999.

Clean and Green: The Complete Guide to Non-Toxic and Environmentally Safe Housekeeping. Annie Berthold-Bond, Ceres Press, 1994.

Healing Environments: Your Guide to Indoor Well-Being. Venolia and Dadd, Celestial Arts, 1998.

Home Safe Home: Protecting Yourself and Your Family from Everyday Toxics and Harmful Household Products in the Home. Debra Lynn Dadd, Putnam Publishing Group, 1997.

Living Healthy in a Toxic World: Simple Steps to Protect You and Your Family from Everyday Chemicals, Poisons, and Pollution. Steinman, Wisner, and Wisner, Perigree Publishing, 1996.

The Green Kitchen Handbook: Practical Advice, References, and Sources for Transforming the Center of Your Home into a Healthy, Livable Place. Annie Berthold-Bond, Harper Collins, 1997.

The Non-toxic Home and Office: Protecting Yourself and Your Family from Everyday Toxics and Health Hazards. Debra Lynn Dadd, JP Tarcher, 1992.

The Safe Shopper's Bible: A Consumer's Guide to Non-toxic Household Products, Cosmetics, and Food. Steinman and Epstein, MacMillan General Reference, 1995.

Yard and Garden (El Huerto y el Jardín):

Bug Busters/Poison Free Pest Controls for Your House and Garden. Lifton, Avery Publishing Group, 1991.

The Gardener's Bug Book: Earth-Safe Insect Control. Pleasant, Storey Books, 1994.

The Gardener's Weed Book: Earth-Safe Control. Pleasant, Storey Books, 1996.

The Gardener's Guide to Common-Sense Pest Control. Olkowski, Taunton Press, 1996.

WEBSITES (Direcciones de Internet)

Type in search commands such as (Busque bajo categorías como):

- household hazardous waste (Desecho doméstico)
- organic/natural garden and yard care (Tratamiento orgánico/natural para el huerto y el jardín)
- healthy living (Vida saludable)
- pet care (Cuidar a los Animales Domésticos)

Some good sites (Algunas direcciones útiles):

- <http://www.gardens-alive.com>
- <http://www.metrokc.gov/hazwaste/house>
- <http://www.metrowastewater.com>
- <http://www.DenverGov.org> (Denver Wastewater)

This booklet was compiled by Denver Recycles, a program of City and County of Denver Public Works/Solid Waste Management. The staff of Denver Recycles would like to thank the following organizations for sharing information included in this booklet:

City of Aurora, Colorado Aurora Utilities Department, Clean Water Program/Wastewater Division

Santa Barbara Pollution Prevention Program Wyoming Outdoor Council and Wyoming Department of Environmental Quality

FOR MORE INFORMATION:

Denver Recycles

1390 Decatur
Denver, CO 80204-2215
303-640-1675
www.DenverGov.org/DenverRecycles

Offering Denver residents information on household hazardous waste collection, recycling, composting, and waste reduction options for home, work, and school.

Colorado State University Cooperative Extension Office

Denver Office
110 16th Street, Suite 300
Denver, CO 80202
303-640-5278

For information on gardening, beneficial insects, and friendly pesticides for home gardens.

The City and County of Denver, Solid Waste Management Division has made reasonable attempts to assure that the information contained in this publication is accurate. However, the City of Denver assumes no responsibility or liability for any injury or damage resulting from the use of any product or information specified in this publication.

The City and County of Denver does not endorse any of the products or businesses listed in this booklet. References to specific products are included solely to illustrate examples and to assist users of the booklet in advancing their use of less-toxic products.

Esta libreta fue compilada por Denver Recicla, un programa de la Ciudad y Condado de Obras Públicas de Denver/Desperdicio Sólido. El personal de Denver Recicla desea agradecer a las siguientes organizaciones por compartir información incluida en esta libreta:

La Ciudad de Aurora, Departamento de Utilidades de Aurora, Programa de Agua Limpia/División de Desague

Programa de Prevención de Polución de Santa Barbara

Consejo del Aire Libre de Wyoming y el Departamento del Medio Ambiente de Wyoming

PARA MAYOR INFORMACIÓN:

Denver Recicla

1390 Decatur
Denver, CO 80204-2215
303-640-1675
www.DenverGov.org/DenverRecycles

Ofreciendo a los residentes de Denver información sobre la colección de desecho doméstico, el reciclaje, el abono, y opciones para la reducción de desperdicio en la casa, el trabajo, y la escuela.

Colorado State University Cooperative Extension Office

Denver Office
110 16th Street, Suite 300
Denver, CO 80202
303-640-5278

Para mayor información sobre la jardinería, insectos beneficiosos, y pesticidas para el jardín.

La Ciudad y el Condado de Denver, División de Desperdicio Sólido ha hecho intentos razonables para asegurar que la información contenida en esta publicación sea correcta. Sin embargo, la Ciudad de Denver no asume responsabilidad por cualquier lesión o daño como consecuencia del uso de cualquier producto o información especificada en esta publicación.

La Ciudad y el Condado de Denver no ofrece respaldo a cualquiera de los productos o compañías listadas en esta libreta. Referencias a productos específicos son incluidos solamente para indicar ejemplos así como para asistir a los usuarios de esta libreta en el avance del uso de productos menos tóxicos.



DENVER RECYCLES

CITY AND COUNTY OF DENVER

Department of Public Works • Solid Waste Management
Wellington E. Webb, Mayor